

Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Band: - (1979)
Heft: 1

Artikel: Ätzdrucke auf pflegeleichter Baumwolle
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-793995>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SIGEMA AG, ST. GALLEN



Rund, oval, quadratisch oder rechteckig sind die Tischdecken, die Sigema AG, St. Gallen, mit dekorativen, teils fondfüllenden Drucken anzubieten hat. Das Material ist ein pflegeleichtes Baumwollgewebe schweizerischer Herkunft, das in verschiedenen Grössen bis zur Breite von 175 cm und Länge von 220 cm konfektioniert werden kann. Bei Sigema ist nicht nur die Dessinierung und Kolorierung wichtig, auch die Fertigung der Tischtücher wird sehr sorgfältig ausgeführt. Da die Firma neben dem Inlandverkauf Geschäftsverbindungen nach den meisten Ländern Europas unterhält, wird sie auch an der Heimtextil in Frankfurt im Januar 1979 teilnehmen, wo sie ihre neue Kollektion präsentiert.



ÄTZDRUCKE AUF PFLEGELEICHTER BAUMWOLLE

■ La Sigema SA, à St-Gall, offre des tapis de table ronds, ovales, rectangulaires ou carrés, ornés d'impressions décoratives, parfois entièrement couvrantes. Comme matière, elle utilise un tissu de coton suisse d'entretien facile qui peut être confectionné dans des différentes grandeurs allant jusqu'à 175 sur 220 cm. Sigema n'accorde pas seulement son attention au dessin et au coloris, mais aussi à la confection de ses articles.

Comme cette entreprise ne limite pas son activité aux ventes sur le marché intérieur mais exporte dans la plupart des pays européens, elle participera à la foire des tissus d'intérieur à Francfort, en janvier 1979, où elle présentera sa nouvelle collection.

■ *The round, oval, rectangular or square tablecloths manufactured by Sigema Ltd., St. Gall, feature decorative prints, sometimes covering the whole ground. The material used is an easy-care Swiss cotton fabric for making into tablecloths measuring in different sizes up to 175 cm wide and 220 cm long. Sigema attaches great importance not only to designs and colours but also to the making-up of its articles. Even for small batches, the client's individual requirements can be met.*

As this firm does not limit its activity to the home market but also exports to most European countries, it will be taking part in the Frankfurt Home Textiles Fair in January 1979, where it will present its new collection.

■ La Ditta Sigema SA, di S. Gallo, offre tovaglie circolari, ovali, quadrate e rettangolari, munite di stampe decorative, che in parte riempiscono lo sfondo. La materia prima è costituita da un tessuto di cotone di agevole manutenzione, fabbricato in Svizzera, che può essere confezionato in diverse misure: larghezze fino a 175 cm e lunghezze fino a 220 cm. La Sigema attribuisce grande importanza non solo al disegno e al colorito, bensì anche alla finitura delle tovaglie, oltremodo accurata. Oltre che con il mercato interno, la Ditta è in relazioni commerciali con la maggior parte dei paesi europei; in gennaio 1979 parteciperà perciò alla Heimtextil di Francoforte, dove presenterà la sua nuova collezione.